

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 37:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A poszli jego bracia paść owce swego ojca w Sychem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kiedyś bracia Józefa poszli paść owce swego ojca aż do Sychem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem jego bracia odeszli, aby paść trzody swego ojca w Sychem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odeszli bracia jego, aby paśli trzody ojca swego w Sychem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy bracia jego pasąc bydło ojca swego mieszkali w Sychem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kiedy bracia Józefa poszli paść trzody do Sychem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bracia jego poszli paść trzodę ojca swego do Sychemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pewnego razu jego bracia poszli paść trzodę ojca do Sychem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy bracia poszli do Sychem paść stada swojego ojca,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Razu pewnego, gdy bracia poszli paść owce ojca do Sychem,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jego bracia poszli, by paść stado ich ojca w Szechem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пішли ж його брати пасти вівці свого батька до Сихему.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jego bracia poszli też paść trzodę swojego ojca w Szechem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem jego bracia poszli paść trzodę swego ojca w pobliżu Szechem.